

Tab. 5 Domácnosti podle výše čistého peněžního příjmu¹⁾ ve vztahu k životnímu minimu
e/ Subjektivní názory (%)
Households by relation of net money income¹⁾ to subsistence minimum
e/ Opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2013
Year 2013

		Násobky životního minima					Multiple of subsistence minimum						
		méně než ŽM less than 1	1,00 -1,49 ŽM 1,00 -1,49	1,50 -1,99 ŽM 1,50 -1,99	2,00 -2,39 ŽM 2,00 -2,39	2,40 -2,99 ŽM 2,40 -2,99	3,00 -3,99 ŽM 3,00 -3,99	4,00 -4,99 ŽM 4,00 -4,99	5,00 -5,99 ŽM 5,00 -5,99	6,00 -6,99 ŽM 6,00 -6,99	7,00 a více ŽM 7,00 or more		
Počet domácností	absol.	179 941	191 140	378 425	465 959	802 016	1 047 067	519 973	285 297	138 819	273 861	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		19,8	15,9	12,3	10,0	9,9	8,0	7,4	7,9	5,3	2,8	dampness	
tmavý byt		7,8	7,3	6,4	3,6	3,7	2,5	3,6	3,0	1,9	1,1	too dark, not enough light	
malý byt		12,0	8,3	8,3	6,6	5,8	6,6	5,8	4,3	5,3	4,8	too small	
hluk z domu, resp. ulice		19,1	19,2	16,8	16,5	13,7	14,7	15,6	13,7	14,1	17,8	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		18,6	20,8	16,7	16,3	14,4	14,7	17,9	14,2	19,2	19,8	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		17,2	17,8	13,7	14,4	14,4	13,7	16,1	11,1	17,5	16,7	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		59,7	60,5	47,4	39,1	27,5	24,7	16,0	17,1	12,4	6,3	a heavy burden	
určitou zátěží		35,6	38,9	49,6	57,8	66,9	69,1	72,3	71,7	70,3	67,9	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		4,7	0,5	2,9	3,1	5,5	6,2	11,7	11,3	17,3	25,8	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		13,1	8,7	5,6	6,2	5,3	4,3	4,3	3,6	2,6	2,6	a heavy burden	
určitou zátěží		8,7	5,6	6,9	6,7	6,8	9,7	9,2	11,4	11,3	11,5	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,0	0,5	0,4	0,1	0,3	0,9	1,4	1,5	1,2	1,2	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		78,2	85,2	87,1	87,0	87,5	85,1	85,1	83,5	84,9	84,7	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household ability to make ends meet:	
s velkými obtížemi		39,1	36,4	17,1	14,3	6,7	4,4	3,1	2,2	0,0	0,6	with great difficulty	
s obtížemi		29,9	35,3	38,0	31,8	26,8	22,1	14,2	9,0	9,6	4,9	with difficulty	
s menšími obtížemi		21,5	22,9	33,9	38,4	43,1	41,3	41,4	36,9	29,2	19,8	with some difficulty	
docela snadno		6,4	4,1	8,9	12,2	18,4	25,5	29,6	37,6	39,5	40,9	fairly easily	
snadno		3,0	1,0	2,1	3,2	4,9	6,3	10,4	12,1	16,1	26,4	easily	
velmi snadno		0,0	0,3	0,0	0,1	0,1	0,4	1,3	2,2	5,5	7,4	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		76,4	76,0	62,3	57,8	49,4	33,1	20,7	14,8	11,5	2,2	away from home	
jíst obden maso		35,4	35,0	25,6	22,8	16,2	9,5	6,1	4,1	3,8	0,7	a meal with meat every second day	
dostatečně vytápět byt		15,9	16,2	11,6	10,4	8,2	5,0	3,1	2,4	1,4	1,4	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 9400 Kč		81,1	82,2	68,2	61,1	50,7	36,3	24,8	16,8	16,2	6,4	unexpected expenses of CZK 9400	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												In last 12 month arrears on:	
nájemného												paying rent	
ano		16,5	9,2	5,5	1,8	1,8	1,7	1,2	0,5	0,3	0,3	yes	
ne		63,2	62,2	60,0	58,3	53,0	51,8	54,1	53,5	57,8	51,1	no	
netýká se		20,3	28,6	34,5	40,0	45,2	46,5	44,7	46,1	41,8	48,7	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		21,1	12,5	6,5	2,5	2,4	2,1	2,6	0,8	0,3	0,4	yes	
ne		76,2	86,9	92,9	97,2	96,9	97,1	96,7	98,7	99,7	99,3	no	
netýká se		2,7	0,6	0,5	0,4	0,7	0,8	0,7	0,5	0,0	0,3	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček na byt												repaying mortgages and other dwelling-related loans	
ano		1,3	1,0	0,5	0,1	0,3	0,3	0,3	0,5	0,0	0,8	yes	
ne		4,8	5,4	9,4	9,7	11,1	14,7	17,6	20,4	20,6	26,5	no	
netýká se		94,0	93,6	90,1	90,2	88,6	84,9	82,1	79,1	79,4	72,7	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		8,3	3,7	1,2	2,0	1,1	0,9	0,8	0,3	0,0	0,7	yes	
ne		13,5	11,1	11,6	11,0	11,4	14,0	14,1	16,2	15,1	14,5	no	
netýká se		78,2	85,2	87,1	87,0	87,5	85,1	85,1	83,5	84,9	84,7	not applicable	